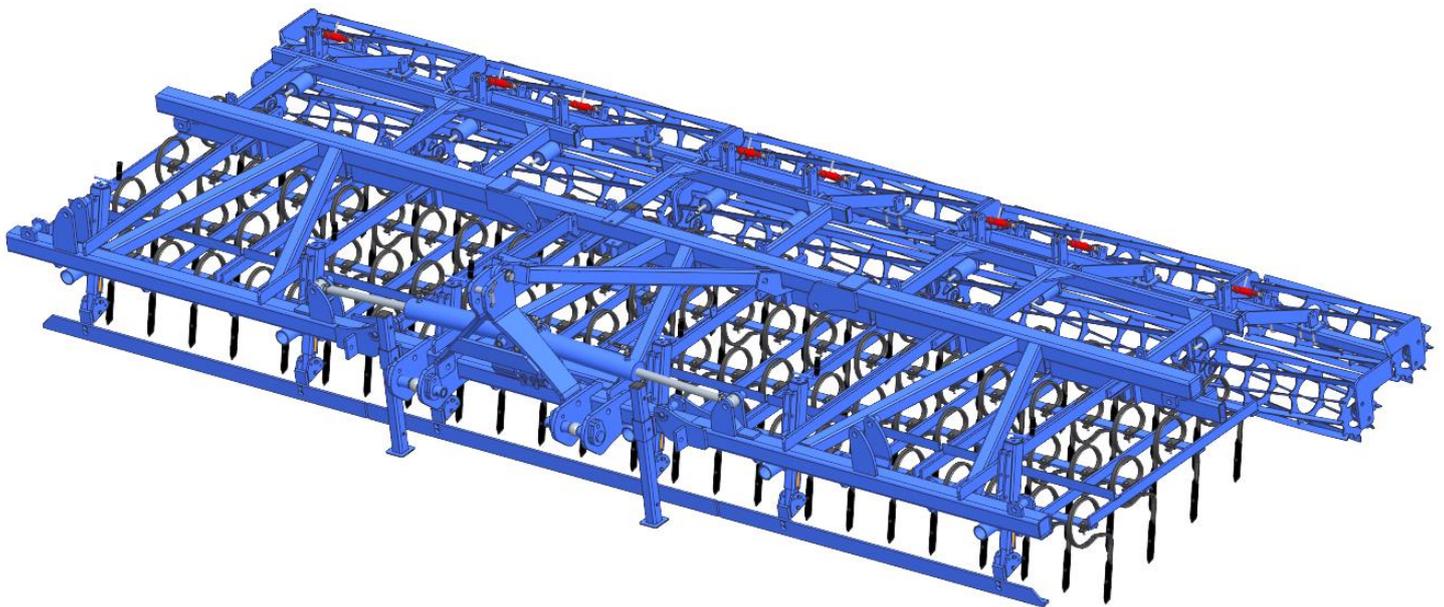


MANUEL d'utilisation

Herse portée

BÂTI GRANDE LARGEUR (BGL)



⚠ A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER LA MACHINE ⚠

Religieux Frères 

Pour préparer vos sols en toute sérénité

F-02340 VIGNEUX-HOCQUET - FRANCE - www.religieux-freres.fr

Sommaire

Avant-propos	1
DECLARATION DE CONFORMITE	2
Introduction	3
Précautions de sécurité.....	4
1. Avant la première utilisation de la herse portée	4
2. Etiquettes d’avertissement	5
3. Autres précautions de sécurité	6
4. Serrage.....	7
5. Plaque d’identification de la machine	8
Description.....	9
Préparation à l’emploi.....	13
A. Réaliser les couplages hydrauliques « BGL – TRACTEUR ».....	13
B. Dépliage de l’outil	13
C. Mise en position travail de l’outil :.....	13
D. Réglage de l’outil :.....	14
Conseils importants.....	15
Entretien	15
Garantie	17
I. Pièces :.....	17
II. Main d’œuvre :	17

Avant-propos

Nous vous remercions de la confiance que vous accordez à notre matériel en faisant l'acquisition d'une herse portée BGL.

Au printemps, aussi bien qu'à l'automne, la BGL vous apportera des résultats qui vous surprendront, et cela même dans les conditions de terrain les plus défavorables.

Sachez utiliser à fond ses grandes possibilités, mais ne perdez pas de vue aussi les limites normales d'utilisation.

Il conviendra d'apporter une attention particulière au réglage de l'outil, ainsi vous éliminerez tous risques de détérioration.

Notre désir et notre but, est que la BGL vous donne totalement satisfaction et que votre investissement vous soit profitable et vous facilite en même temps la tâche.

C'est pourquoi, nous vous demandons de lire attentivement, et d'appliquer les instructions du présent manuel d'utilisation.



Religieux Frères



Pour préparer vos sols en toute sérénité

Fabricant de matériel agricole pour la préparation des sols

02340 VIGNEUX-HOCQUET – FRANCE

+33 (0)3 23 21 29 07 – Fax : +33 (0)3 23 21 38 87

E-mail : religieux-fr@wanadoo.fr - Web : www.religieux-freres.com

DECLARATION DE CONFORMITE

(Directive 89/392/CEE)

Fabricant : Sarl RELIGIEUX FRERES
Adresse : 10, route de Montcornet
02340 VIGNEUX-HOCQUET
FRANCE

Déclare que l'outil ci – après désigné : HERSE PORTEE

Modèle : BATI GRANDE LARGEUR (BGL)

N° de série :

Année de fabrication :

Est conforme aux dispositions de la directive « Machines » (Directive 89/392/CEE), modifiée et aux législations nationales la transposant.

VIGNEUX-HOCQUET, le

P. RELIGIEUX

Introduction

La BGL est destinée à des opérations de reprise de sol avant semis. Elle permet d'ouvrir la terre pour la faire « respirer » et sécher.

Cette herse dispose d'un nombre important de fonctions en option. Elle peut donc être adaptée à des types de sols et de cultures très variés.

Elle possède un châssis très robuste en tubes carrés de 100mm, pouvant entre-autre recevoir des dents à petit dégagement pour les travaux soutenus de reprise du sol, des rouleaux roto-herses de diamètre 300mm à l'arrière ou encore un équipement peignes.

Les dents de cette herse peuvent être distribuées sur quatre, cinq et six axes à intervalles relatifs (en fonction du type de dents), ce qui permet d'obtenir un outil particulièrement efficace. Le large choix du type de dents permet de travailler sur toutes surfaces.

Une unité de mise à niveau (planches niveleuses) peut être située devant les compartiments de dents. Elle peut être ajustée à l'aide de manivelles spéciales.

Les roto-herses doubles à barres en acier de diamètre 300mm permettent un maintien précis de la hauteur du châssis au travail et réalisent un complément de nivellement appréciable.

Où et quand utiliser le BGL ?

- A l'arrière de votre tracteur en combinaison avec une croskillette
- En frontal avec l'option attelage poussé
- S'utilise à l'automne comme au printemps
- Fiable, très simple et économe en puissance et donc en carburant
- Remplace favorablement un outil animé en conditions normales d'utilisation

La BGL favorise une préparation rationnelle et de qualité.

Précautions de sécurité

1. Avant la première utilisation de la herse portée



- Faire toujours particulièrement attention au texte et illustrations repérés par ce symbole !
- Apprenez à manipuler la machine d'une manière correcte et prudente ! La herse peut être dangereuse en de mauvaises mains et si elle est utilisée sans entretien approprié.
- Cet accessoire a été conçu pour un travail jusqu'à une profondeur de 20cm en fonction du type de dent. Sur certains terrains difficiles, les travaux devront être répétés plusieurs fois de suite jusqu'à ce que la profondeur et le résultat recherché soit atteint.
- Ne dépassez sous aucun prétexte la force de poussée recommandée, car la BGL n'a pas été conçue, ni calculée, pour résister à des forces de poussée plus importantes.
- Il conviendra d'apporter une attention particulière au réglage de l'outil, ainsi vous éliminerez tous risques de détérioration.
- Sachez utiliser à fond les grandes possibilités de votre herse, mais ne perdez pas de vue aussi les limites normales d'utilisation.

2. Etiquettes d'avertissement

 	<p>Lire soigneusement les instructions et bien comprendre leur signification.</p>
 	<p>Toujours s'assurer que la zone de travail et de dépliage de l'accessoire soit libre de personnes et de biens ! Vérifiez également que personne ne se trouve sous une section en cours de repliage ou de dépliage. S'assurer que les sections latérales sont bien verrouillées après un repliage, avant le transport par route.</p>
 	<p>Ne jamais se placer entre l'accessoire et le tracteur quand ce dernier est en marche avec l'accessoire accroché.</p>
 	<p>Ne jamais travailler sous l'outil pendant les travaux d'entretien et de maintenance, lorsque la machine ne repose pas sur des chandelles ou sur un support ferme. Bloquer mécaniquement l'accessoire en position haute.</p>
 	<p>Ne montez jamais directement sur les roues, et ce, même à l'arrêt, car celles-ci risqueraient de se mettre à tourner.</p>
 	<p>Resserrer les écrous des roues de support après le premier jour au champ. Resserrer les écrous de la même manière après le changement des roues.</p>

3. Autres précautions de sécurité

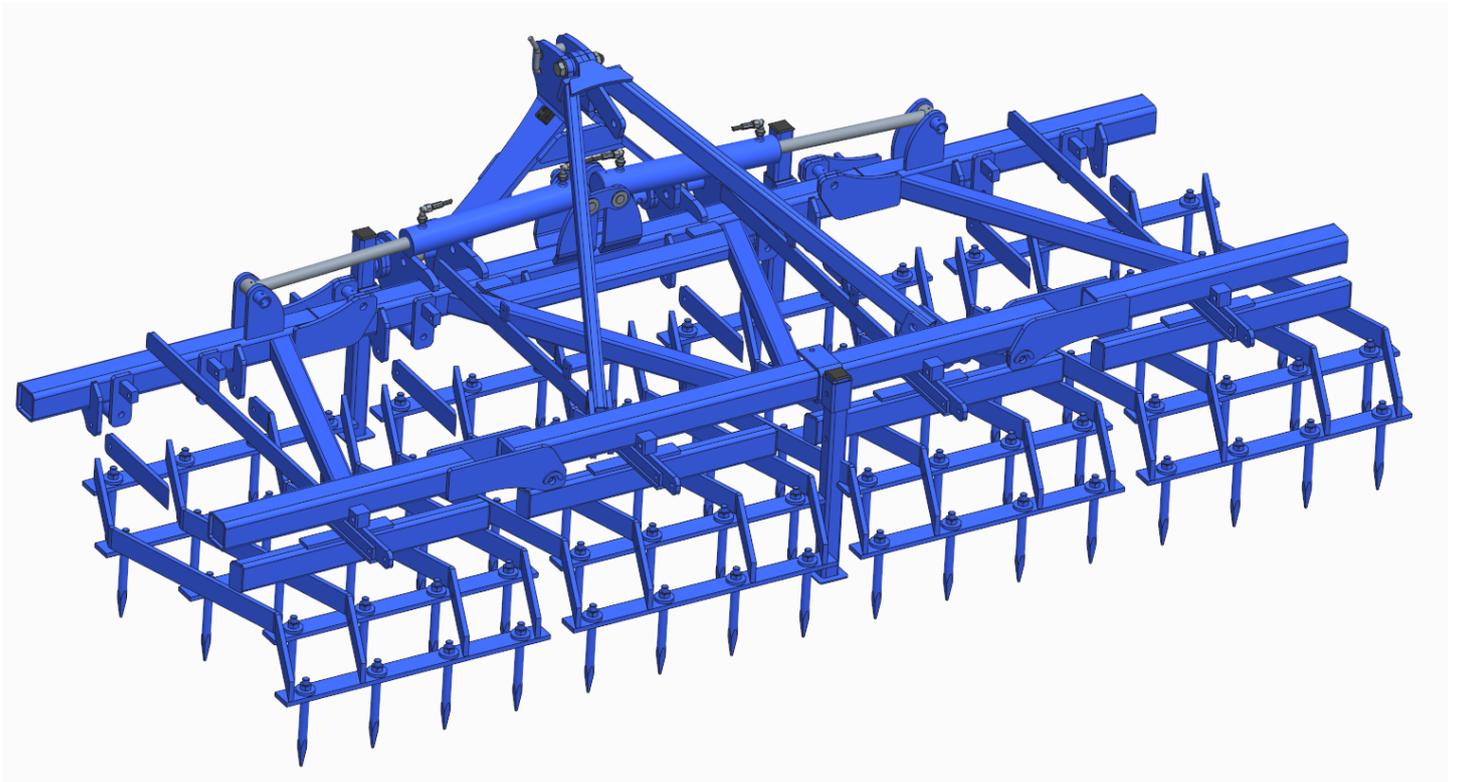
- L'outil ne devra en aucun cas reposer sur les dents des hersees lorsqu'il se trouve sur une surface compacte. En effet, les pointes des dents risqueraient de s'endommager !
- Assurez-vous que les pneus et les roues du tracteur soient bien conçus pour le poids de l'accessoire utilisé, et que la pression des pneus soit correcte. Veuillez remarquer que la charge sur l'essieu avant est importante, tout particulièrement pendant les transports sur route. Assurez-vous donc que la charge maximale par essieu ne soit pas dépassée.
- Avant de passer sur une route nationale, retirez toutes les mottes de terre du véhicule et des accessoires.
- Lors du transport de l'accessoire sur la voie publique, faites toujours preuve de bon sens et de courtoisie envers les autres conducteurs. Prendre en compte le fait que la largeur, et par conséquent le rayon de virage du tracteur, sont augmentés pour les transports sur route. La vue vers l'avant est limitée, ajuster donc votre conduite en conséquence.
- Ne jamais oublier que l'accessoire est lourd et que la distance de freinage s'en trouve augmentée.
- Avant de raccorder les flexibles hydrauliques, s'assurer que les prises mâles de l'outil et les prises femelles du tracteur sont propres et exempts de saletés.
- Toujours utiliser des pièces d'origine pour conserver la qualité et la sécurité de fonctionnement de la machine. Les clauses de la garantie et le droit à réclamation sont caducs en cas d'utilisation de pièces autres que celles d'origine.
- Tout travail de soudage effectué sur la machine devra être effectué par un professionnel. Prendre note que toute soudure incorrecte risque de causer des blessures graves ou mêmes mortelles.

4. Serrage

- Resserrer les dents de la herse après le premier jour d'utilisation et au moins une fois chaque saison.
- Resserrer les bras de support des roto-herse après le premier jour d'utilisation et au moins une fois chaque saison.



Resserrez les écrous de la même manière après le changement d'un de ces éléments.



5. Plaque d'identification de la machine

Inscrivez ici, le numéro de série de votre appareil.

CONSTRUCTEUR DE MACHINES AGRICOLES

Religieux Frères 

Pour préparer vos sols en toute sérénité

F-02340 VIGNEUX-HOCQUET - FRANCE - www.religieux-freres.fr

 **+33**  **(0)3 23 21 29 07**

CE

Modèle :

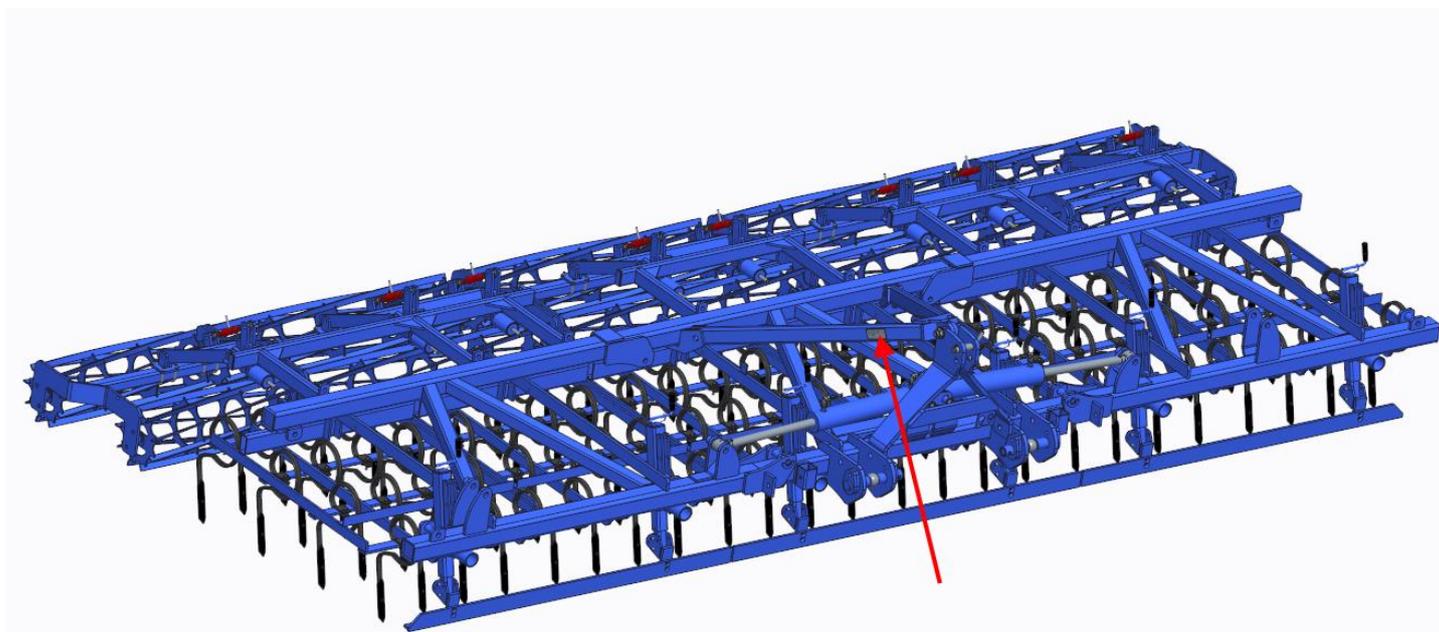
N° Série :

Année de fabrication :

Conforme aux règlements du Ministère du Travail

N'omettez pas d'indiquer le type de la machine et les références portées sur la plaque signalétique pour toute correspondance, demande de renseignements, ou commande de pièces de rechange.

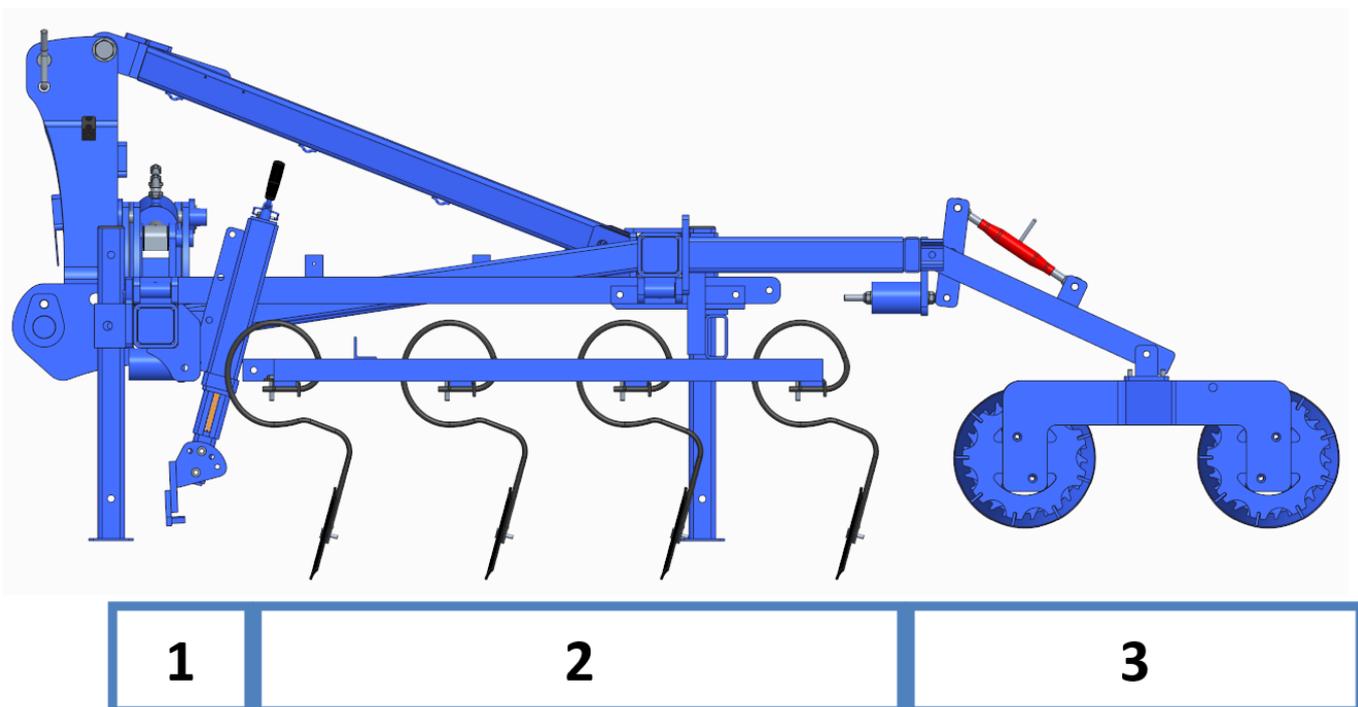
Emplacement :



Description

Le BGL est un outil permettant une préparation optimum de la surface travaillée. Les éléments combinés qui la composent, permettent d'obtenir une finition ou un effritement excellent de terrains légers, moyens et lourds. Cette herse réalise une structure favorable à la respiration de la graine et aux échanges d'eau s'établissant par capillarité entre les agrégats du sol et les graines. De même, cet appareil a de nombreux atouts :

- Un réglage rapide et précis
- Des compartiments de dents robustes
- Flexibilité et conversion inégalée de l'outil grâce aux nombreuses options (largeur de travail modulable, changement de types de dents)
- Grande capacité de travail et entretien minimum de l'outil
- Le terrage forcé est possible par le report de poids du châssis principal. Le châssis bipoutre superposée procure une rigidité exceptionnelle et permet l'adaptation de multiples accessoires.



Les différentes zones de travail du BGL :

1. Zone de nivellement : elle permet le nivellement des paquets de terre et l'égalisation de la surface ainsi que la réduction et le calibrage des mottes.
2. Zone d'ameublissement : elle assure l'ameublissement du sol à la profondeur désirée (dents rigides 28mm de diamètre, dents vibrantes 27X10 ou 32X12).
3. Zone de finition : elle contribue à la répartition de la pression sur les 2 rouleaux roto-herse (en option), à l'égalisation et a un effet d'émiettement incontestable.

Choix des dents :

La BGL peut être équipée de 3 types de dents en fonction de son utilisation.

- Pour les terres lourdes à consistance plastique avec présence de pierres, nous proposons des compartiments de dents rigides (dénommées dents BIOVORAX) de diamètre 28mm. En option, existe, une « série longue » à grand dégagement (espacement).
- Compartiments à dents vibrantes sur 4 et 5 rangées avec espacement entre dents de 50 mm pour les dents de 27x10 et 63 mm pour les dents en 32x12. Produit un effet régulier d'ameublissement et permet d'obtenir des lits de semences bien nivelés. Ce type de montage est particulièrement recommandé pour les préparations de printemps.



**Dent de 28
BIOVORAX**



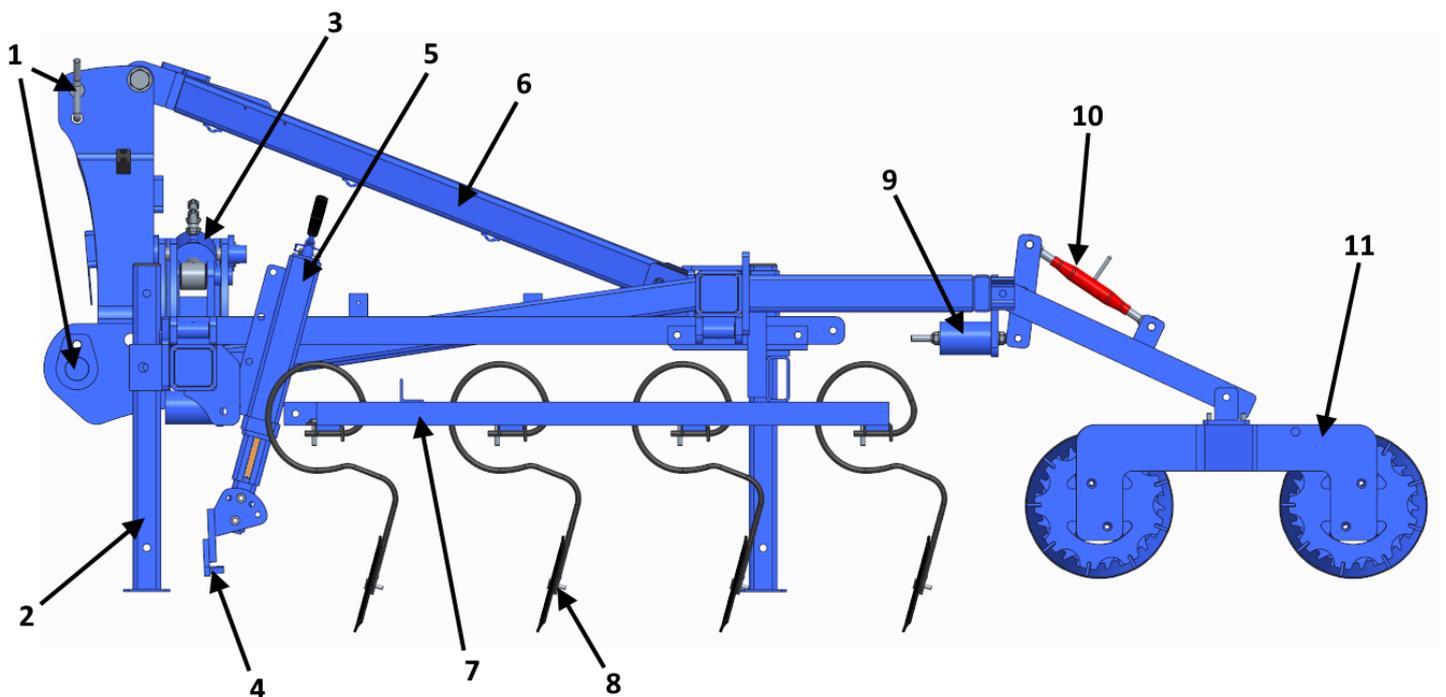
**Dent
27X10**



**Dent
32X12**

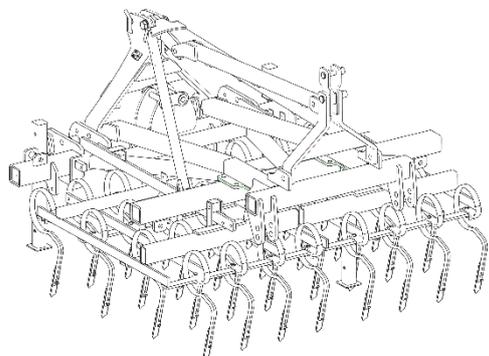
Légende :

1. Attelage trois points (catégorie 2 ou 3)
2. Béquille support pour décrochage du châssis.
3. Vérin de repliage
4. Planche niveleuse indexable RLX
5. Système de réglage de la hauteur de la planche niveleuse
6. Tirant
7. Compartiment de herse
8. Dent
9. Ressort de contrôle de pression
10. Bielle de réglage de la position de la roto-herses.
11. Cadre roto-herses

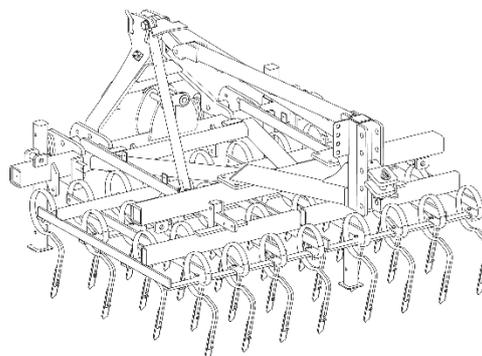


Diverses options proposées :

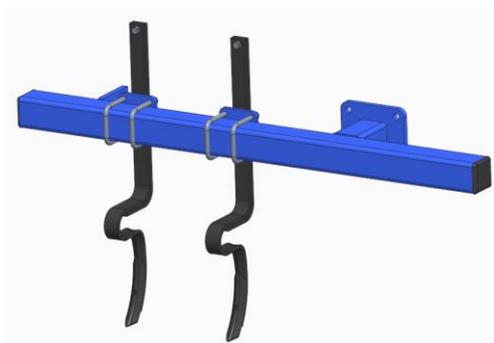
Le châssis BGL permet l'installation d'un attelage 3^{ème} points de mise en poussé pour une utilisation de la herse en position frontale.



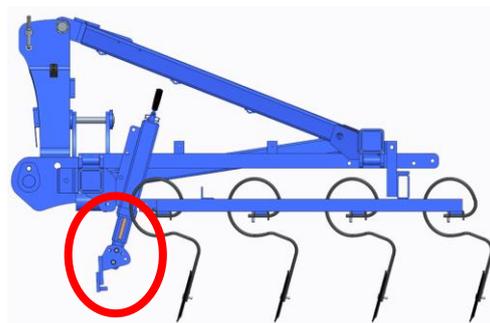
Il admet également le montage d'un attelage arrière permettant par exemple de tirer un jeu de croskillettes.



Des dents efface-trace peuvent être montées sur la machine pour éviter de retrouver les traces des roues du tracteur après le passage de l'outil.



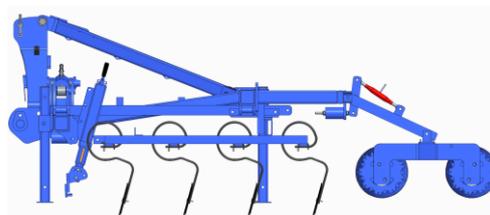
Une rangée de planches niveleuses permettent de niveler le sol avant le passage des dents.



Des roues de contrôle améliorent la stabilité de l'outil.



Des roto-herses permettent un certain émiettement et une égalisation parfaite de la zone travaillée.



Préparation à l'emploi

Cet appareil à haut rendement nécessite une attention toute particulière quant à sa mise en service, nous vous remercions d'en prendre bonne note.

Le BGL est accroché au tracteur par les bras de relevage.

A. Réaliser les couplages hydrauliques « BGL – TRACTEUR »



Important : Toutes les manœuvres hydrauliques doivent être réalisées au régime moteur le plus bas de manière à obtenir des mouvements hydrauliques sans inertie et à vitesse constante (voir aussi pour régler le débit d'huile du distributeur tracteur).

B. Dépliage de l'outil

Pour cette opération, il est indispensable de positionner l'outil en position relevé.

Actionner la vanne de sécurité située entre l'outil et le tracteur en position ouverte pour déverrouiller hydrauliquement les côtés du châssis.

Commander hydrauliquement la manœuvre jusqu'à dépliage complet de l'outil.

C. Mise en position travail de l'outil :

La position de travail est obtenue par la descente du relevage arrière de manière à ce que les dents de la herse touchent le sol.

Ajuster la position du relevage arrière, pour obtenir une position de tirée des bras de relevage correcte.

Pour les manœuvres en bout de parcelle, manœuvrer uniquement en utilisant le relevage arrière de votre tracteur.

D. Réglage de l'outil :

- Réglage 0 (ne correspond pas à une profondeur de travail nulle).
- Déplier l'outil
- Positionner l'outil sur une surface plane nivelée
- A l'aide des biellettes de réglage du roto-herses et des bras de relevage de votre tracteur, amener les dents de la herse et la planche niveleuse en contact avec le sol.
- Régler le troisième point de votre tracteur pour obtenir une position du bâti parallèle au sol.
- Dans le cas contraire, veuillez réajuster les points de contrôle.
- Ces opérations effectuées, il vous reste à choisir votre profondeur de travail au champ. Pour ce faire, ajuster la position de la roto-herses.

Important : En bout de parcelle, il est nécessaire de réaliser des manœuvres outil relevé quand celles-ci sont courtes, par contre pour des manœuvres plus larges, la position au sol peut être conservée sous réserve d'une vitesse faible (3-4 km/h maxi).



Attention :

- Veillez au bon repérage et à la bonne connectique des flexibles hydrauliques de commande par rapport au mode de fonctionnement du distributeur de votre tracteur.
- Ne jamais stationner sous les éléments animés par des activateurs hydrauliques.
- Lors du repliage de l'appareil, pour adapter une position de transport correcte, verrouillez les côtés à l'aide des systèmes prévus (positionner la vanne de sécurité en position fermée).

Conseils importants



- Ne jamais omettre de déverrouiller les côtés, avant de déplier l'appareil.
- Le choix des dents équipant votre porte-herse BGL est primordial pour des terres à forte présence caillouteuse, choisissez des dents en acier mangano-traité (BIOVORAX).
- Pour les châssis BGL équipés de roto-herses, adapter une vitesse adéquate permettant un travail correct des rouleaux (généralement 8 à 10 km/h).
- Toutes les manœuvres en bout de parcelle doivent être exécutées appareil levé.

Entretien

La BGL n'exige pas d'entretien particulier.

Toutefois, il convient de remplacer périodiquement les dents, notamment lorsqu'elles ont atteint leur seuil d'usure maximum.

Pour les châssis BGL équipés de roto-herses doubles ou simples, graisser régulièrement les paliers guidant en rotation les rouleaux.

Il est conseillé d'effectuer un graissage périodique de ces paliers (toutes les 150 heures). Les graisseurs étant repérés par un pictogramme.

Les pièces d'usures, telles que les socs et autres systèmes pouvant équipées l'outil BGL, doivent être remplacées par de nouvelles pièces, lorsqu'elles ont atteint leur limite d'utilisation. Pour cela consulter votre revendeur.

Resserrer les dents du cultivateur au moins une fois chaque saison.

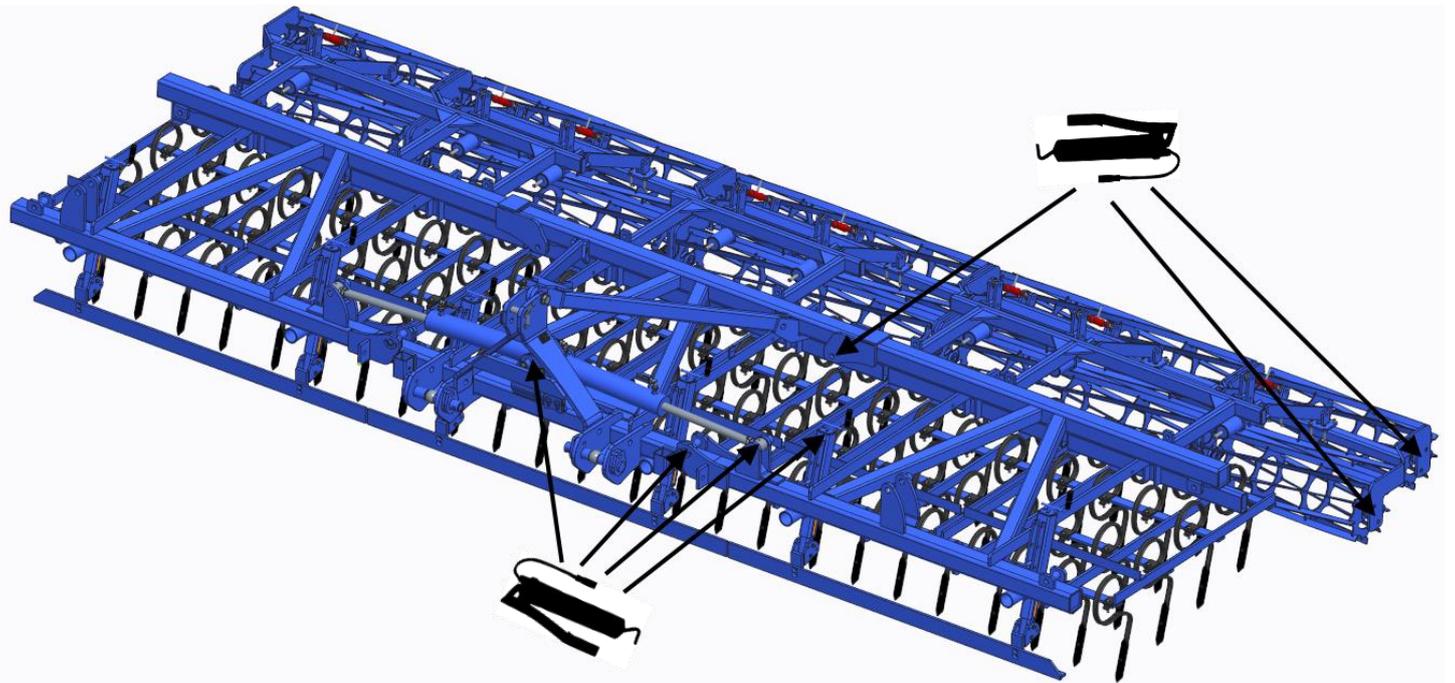
La pression de gonflage des roues de contrôle doit être de :

- 6.5 - 7 Bar pour les roues en 600X9
- 3.2 Bar pour les roues en 215/80R15 ou 215/75R15



Pour une bonne maintenance de votre outil, il est nécessaire après chaque campagne de le nettoyer, de le graisser raisonnablement et de l'entreposer à l'abri.

Position des graisseurs :



Graissage à répéter sur chaque élément identique identifié

Garantie

La Sarl RELIGIEUX Frères garantit ses fabrications pour une durée d'UN AN à partir de leurs mises en service : « la date de vente portée sur le livret faisant foi » (voir plaque signalétique rivetée sur votre appareil).

Cette garantie couvre PIÈCES et MAIN D'ŒUVRE.

I. Pièces :

Toute pièce qui sera reconnue défectueuse de matière ou de fabrication par nos services techniques ou par l'un de nos représentants agréés, sera remplacée ou remise en état gratuitement.

II. Main d'œuvre :

La Sarl RELIGIEUX Frères prendra en charge les frais de main d'œuvre nécessités par l'échange ou la remise en état des pièces reconnues défectueuses.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Les frais d'entretien normaux,
- Les avaries résultantes :
 - d'un défaut d'utilisation voire d'entretien,
 - d'interventions modifiant les caractéristiques d'origine,
 - du remplacement de pièces d'origines par des pièces non conformes,
 - de réparations antérieures effectuées par un personnel non qualifié.
- Les pièces ou équipements qui ne sont pas de notre fabrication et pour lesquels notre garantie se limite à celle de notre fournisseur,
- Les frais de déplacement, d'approche et de transport,
- Les remplacements ou remises en état de pièces, effectués au titre de la garantie, ne pourront avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci,
- Les pièces reconnues défectueuses deviendront la propriété de la Sarl RELIGIEUX Frères.